

RAPPORT ANNUEL 2000 – 2001



IUE

INSTITUT DE L'UNESCO POUR L'ÉDUCATION



L'IUE est un centre international de recherche, de formation, d'information, de documentation et de publication de l'UNESCO (Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture) à but non lucratif. Il est l'un des trois instituts de l'UNESCO spécialisés dans l'éducation et se consacre essentiellement à l'éducation des adultes et à la formation permanente, à l'alphabétisation et l'éducation de base non formelle, dans l'optique de l'éducation tout au long de la vie.

L'IUE CÉLÉBRERA SON CINQUANTENAIRE EN 2002.

IUE



INSTITUT DE L'UNESCO POUR L'ÉDUCATION

**Feldbrunnenstrasse 58
20148 Hambourg · Allemagne**

**Tél. : + 0049 [40] 44 80 41-0
Fax : + 0049 [40] 410 77 23**

E-mail : uie@unesco.org · page d'accueil : <http://www.unesco.org/education/uie>

Traduction française : Dominique Bohère

SOMMAIRE

PRÉFACE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	2
INTRODUCTION DU DIRECTEUR	3
COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION	4
STRUCTURE ORGANISATIONNELLE ET MODE DE FONCTIONNEMENT	4
PROGRAMME DE L'IUE EN 2000-2001	5
GROUPE DE PROGRAMMES 1 – L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE DANS DIFFÉRENTS CONTEXTES CULTURELS : FONDEMENTS POUR LE RENFORCEMENT DE LA PARTICIPATION CRÉATIVE	5
GROUPE DE PROGRAMMES 2 – SUIVI DE CONFINTEA ET DE DAKAR : ÉVALUER ET ASSURER LE SUIVI-APPUI DE L'ÉVOLUTION DES POLITIQUES ET DES INSTITUTIONS D'ÉDUCATION DE BASE DES JEUNES ET DES ADULTES	11
GROUPE DE PROGRAMMES 3 – FORMATION DE CAPACITÉS POUR L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE	14
GROUPE DE PROGRAMMES 4 – PLAIDOYER ET STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL, TRAVAIL EN RÉSEAUX, DOCUMENTATION, COMMUNICATION, COMMERCIALISATION	16
PUBLICATIONS	19
RAPPORT FINANCIER	22
PERSONNEL DE L'IUE	23
SÉMINAIRES ET RÉUNIONS DE L'IUE EN 2001	24

PRÉFACE

Lorsque paraissait le dernier rapport annuel, l'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation traversait une situation rendue difficile par la réduction de la contribution financière de son pays d'accueil, et par l'incertitude qui en découlait quant au rôle futur de l'Institut au sein de l'UNESCO. C'est pour moi un plaisir de rendre compte aujourd'hui que l'IUE a réussi à surmonter cette épreuve. Si le resserrement de la situation budgétaire exigera de nouvelles sources de financement et des solutions créatives, l'IUE a retrouvé une situation stable qui lui permet de poursuivre son travail. Ce rétablissement est dû dans une large mesure aux particuliers, organismes et gouvernements partenaires disséminés sur la planète, qui se sont unis pour apporter leur soutien à l'Institut. Nous sommes également reconnaissants envers le directeur général de l'UNESCO et le conseil d'administration de l'Institut pour leur appui pendant cette période critique.

Nous pouvons maintenant nous réjouir dans un esprit plus optimiste à l'approche de la célébration du cinquantenaire de l'Institut, qui aura lieu le 23 mai de l'année prochaine, en 2002.

Au cours du demi-siècle depuis sa création, l'IUE a connu de nombreuses transitions. Si son premier dessein consista à accompagner l'Allemagne dans la restauration de son système éducatif après la Seconde Guerre mondiale, l'Institut se vit très tôt confier des tâches beaucoup plus vastes, devenant ainsi un centre spécialisé dans la recherche en éducation comparative, dans la diffusion internationale des expériences et des connaissances, ainsi que dans la documentation et la publication relevant du domaine éducatif. Une réorientation eut lieu en 1972, lorsque le conseil d'administration décida que l'IUE centrerait désormais son action sur l'éducation tout au long de la vie, en intégrant son personnel scientifique à la communauté universitaire mondiale, de même qu'à partir de 1980 quand l'alphabétisation prit une place toujours croissante dans le travail de l'IUE.

Ces dernières années, l'IUE a joué un rôle charnière dans la réalisation d'un objectif de l'UNESCO, «l'éducation tout au long de la vie pour tous». Cette préoccupation fait écho dans une succession de conférences internationales de premier plan, dont la cinquième Conférence internationale sur l'édu-

cation des adultes (CONFINTEA) tenue à Hambourg en 1997, le Forum mondial sur l'éducation tenu à Dakar en avril 2000, et la Conférence internationale sur l'éducation tout au long de la vie, tenue à Beijing en juillet 2001. L'IUE participe en outre activement à une série de dialogues régionaux sur l'évolution des politiques et des institutions dans le domaine de l'alphabétisation et de l'éducation de base des adultes. Ces rencontres internationales et régionales ainsi que leur suivi encadrent un effort constant, auquel l'IUE contribue de manière décisive.

Quant à l'avenir, l'IUE continuera à apporter sa contribution spécifique en qualité de «réservoir d'idées» spécialisé dans l'éducation, de pourvoyeur d'informations et de prestataire de services, dans un monde où l'apprentissage permanent et organisé revêt une urgence nouvelle et croissante. Il est d'une part indispensable de suivre l'évolution socio-économique et technique accélérée - en particulier la mondialisation et la montée des technologies d'information et de communication. Parallèlement, les limites du concept «éducation» reculent. L'éducation est toujours plus investie d'une mission centrale dans des domaines tels que le développement durable, l'autonomisation des femmes, la prévention du VIH et du sida, le monde du travail ou la quête de justice, de paix et de démocratie. Par ailleurs, il est aujourd'hui largement acquis qu'il existe de nombreuses manières d'être cultivé et de multiples formes de connaissances, différentes de celles transmises par les filières traditionnelles, qui méritent d'être recon-

struites. L'efficacité de la conception de politiques éducatives et de leur concrétisation dans ces divers domaines est tributaire de l'accès à la recherche, à l'information, aux idées et aux modèles concluants, et de la possibilité d'instaurer des partenariats appropriés. Doté d'une expertise scientifique, d'un vaste réseau de partenaires répartis dans le monde entier et d'une aptitude à couvrir les secteurs de la recherche, de la stratégie et de la pratique, l'IUE est particulièrement bien placé pour relever les défis croissants de ce champ en constante évolution. Il est prêt à s'engager avec une énergie et un élan renouvelés dans un nouveau demi-siècle d'existence et d'apprentissage.

Justin Ellis, président du conseil d'administration

INTRODUCTION

A l'approche de son cinquantenaire, l'IUE peut à la fois dresser le bilan du chemin considérable parcouru depuis sa fondation, et envisager avec confiance les défis de l'avenir.

Malgré les difficultés que l'IUE a rencontrées depuis le début de l'an 2000, il a été à même de poursuivre son action dans la même ampleur et à la même allure, menant un vaste programme de recherche, organisant des séminaires et poursuivant ses prestations de publication et de documentation ; il a en outre lancé un nouveau cycle de programmes qui a engendré une restructuration complète de ses activités. Cette refonte a été finalisée de manière pleinement satisfaisante au cours de l'an 2000 et est actuellement mise en oeuvre. Érigée sur quatre grands groupes de projets, la nouvelle structure permet à la fois d'alléger le programme et de garantir aux actions déployées dans ces champs thématiques une plus grande continuité à long terme.

La veille du cinquantenaire de l'IUE est une période de son histoire particulièrement appropriée à une évaluation externe générale qui, au moment où ce rapport est mis sous presse, est en cours de réalisation par une équipe internationale de quatre experts : Anil Bordia, éducateur d'adultes de l'Inde et ancien Secrétaire à l'Éducation de son pays, de renommée mondiale et ayant assumé une fonction décisive à Jomtien, en Inde et dans plusieurs comités éducatifs de haut rang ; Claudia von Braunmühl, professeure à l'université libre de Berlin, de réputation confirmée dans les questions de la parité et de la réforme stratégique et institutionnelle, dotée d'une grande expérience de l'évaluation auprès des organismes allemands de coopération au développement ; Ahlin Byll-Catarina, spécialiste du développement éducatif, originaire du Togo et maintenant au service de la coopération suisse au développement, actuellement président du comité directeur de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA), dont l'expérience de terrain, la familiarité avec le travail interinstitutionnel et les connaissances en alphabétisation et en éducation non formelle seront d'un avantage considérable pour l'équipe d'évaluation ; et Rosa Maria Torres, célèbre spécialiste équatorienne de l'éducation, possédant des connaissances universitaires et pratiques hors pair dans tous les aspects de l'éducation des adultes et

de l'éducation tout au long de la vie, à l'activité libérale établie. Elle a auparavant occupé des postes à responsabilités sur le terrain et a travaillé pour l'UNICEF et la fondation Kellogg. Cette équipe a reçu le mandat suivant : passer en revue les programmes et activités de l'Institut et déterminer leur pertinence, leur portée et leur impact ; étudier la mission, la structure organisationnelle, les méthodes de travail, la culture institutionnelle et les mécanismes de financement de l'IUE ; évaluer l'avantage comparatif de l'Institut au sein de l'UNESCO et par rapport à d'autres institutions similaires ; enfin, émettre des recommandations spécifiques quant à l'orientation future du programme de l'IUE ainsi qu'aux questions d'organisation, de recrutement, de financement, de partenariat et de mise en réseaux.

L'IUE s'est vu entre-temps confronté au défi de mobiliser de nouvelles sources de soutien financier, en raison de l'amputation de son précédent budget institutionnel. Dans cette optique, une réunion a eu lieu en mai 2001 à l'Institut avec les représentants de divers organismes partenaires et de coopération, dans le but de leur présenter le travail de l'IUE et de débattre les possibilités de collaboration. L'IUE continuera à sonder divers créneaux pour garantir les ressources nécessaires à son action. Certaines institutions ont d'ores et déjà pris l'engagement d'un financement de base, plusieurs autres ont émis des avis encourageants.

Cette question a également été traitée lors de la réunion annuelle du conseil d'administration de l'IUE tenue du 24 au 27 avril 2001, réunion particulièrement importante honorée de la présence de Marcio Barbosa, directeur général adjoint de l'UNESCO. L'année 2001 marquant le cinquantenaire du conseil d'administration, l'opportunité de la semaine du conseil a été saisie pour commémorer sa toute première réunion, qui eut lieu à Wiesbaden en 1951. Deux anciens présidents du conseil, le Pr Hubert Braun et le Pr Peter Fischer-Appelt, ont assisté à cette cérémonie, qui a constitué une avant-première du jubilé de l'IUE en 2002. Ce dernier sera célébré en coopération avec la Ville libre et hanséatique de Hambourg et l'université de Hambourg.

Nous regrettons tous beaucoup que Ursula Giere, directrice du centre documentaire de l'IUE décédée le 21 novembre 2000, ne puisse être présente à cet anniversaire. Ayant passé

32 années au service de l'IUE, elle était notre doyenne d'ancienneté. Entièrement dévouée à l'Institut et à sa mission, elle était seule à détenir une perspective d'ensemble de son histoire et de son évolution. Travailleuse infatigable, elle édifia un centre documentaire admiré dans le monde entier, fut l'initiatrice du réseau ALADIN des centres documentaires sur l'éducation des adultes, mena des projets de recherche, produisit des bibliographies et organisa des séminaires - et prit toujours le temps de prodiguer ses conseils et son savoir averti à ses collègues et aux personnes en visite. Elle nous manquera infiniment.

L'IUE aborde le second demi-siècle de son existence en s'engageant à découvrir des voies nouvelles et élargies pour répondre à la demande croissante et diversifiée d'éducation tout au long de la vie, qui émane des quatre coins du globe et d'une multitude de partenaires. Sans anticiper sur les résultats et recommandations de l'équipe d'évaluation, les domaines prioritaires dégagés lors d'un examen préalable gravitent autour des quatre grands groupes de programme actuels. À travers ses projets de recherche, ses séminaires, ses publications, ses services de documentation et ses programmes de formation, l'IUE continuera à faire progresser le « kaléidoscope » de l'éducation tout au long de la vie.

Adama Ouane, Directeur

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION (JUILLET 2001)

M. Justin ELLIS, président, secrétaire adjoint au Département de la culture et de l'éducation permanente, ministère de l'Éducation de base, des Sports et de la Culture, Windhoek, Namibie – (Suppléante : Mme C. KALIMBA, directrice de l'éducation de base des adultes, ministère de l'Éducation de base, des Sports et de la Culture, Namibie)

M. Wilfried HARTMANN, vice-président, Hambourg, Allemagne – (Suppléante : Mme M. KRÜGER-POTRATZ, Munster, Allemagne)

Mme Naïma BEN AÏCHA, Tunis, Tunisie – (Suppléante : Mme S. AGREBI, Tunis, Tunisie)

M. Anders FALK, Stockholm, Suède – (Suppléante : Mme B. BERGMAN, Stockholm, Suède)

Mme Suwarsih MADYA, Yogyakarta, Indonésie – (Suppléant : M. GUTAMA, Djakarta, Indonésie)

M. Saul MEGHNAGI, Rome, Italie – (Suppléant : M. P. OREFICE, Florence, Italie)

M. Mamadou NDOYE, Washington, États-Unis – (Suppléante : Mme R. THIOUNE, Dakar, Sénégal)

Mme Jacqueline PITANGUY, Rio de Janeiro, Brésil – (Suppléante : Mme F. ROSEMBERG, Sao Paulo, Brésil)

Mme Judith ROUND, Hampshire, Royaume-Uni – (Suppléante : Mme S. CARA, Leicester, Royaume-Uni)

Mme Vida A. MOHORČIĆ ŠPOLAR, Ljubljana, Slovénie – (Suppléante : Mme Z. PANGERC PAHERNIK, Ljubljana, Slovénie)

M. Yoshihiro YAMAMOTO, Tokyo, Japon – (Suppléante : Mme Y. SAWANO, Tokyo, Japon)

STRUCTURE ORGANISATIONNELLE ET MODE DE FONCTIONNEMENT

Depuis sa base à Hambourg, l'IUE oeuvre en collaboration étroite avec le siège de l'UNESCO à Paris, les bureaux de terrain et ses cinq institutions associées : le Bureau international d'éducation (BIE) à Genève, l'Institut international de planification de l'éducation (IIPÉ) à Paris, l'Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE) à Moscou, l'Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et aux Caraïbes, situé à Caracas, Venezuela et l'Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique, basé à Addis Abeba, (Ethiopie).

Organe principal de direction, le conseil d'administration de l'Institut est constitué de onze membres désignés par le directeur général de l'UNESCO, qui se réunissent tous les ans pour étudier l'évolution de l'activité passée et décider de la politique ultérieure. Le conseil se compose d'experts dans le

domaine de l'éducation issus de différentes régions du monde. A la tête de l'IUE se trouve un directeur nommé par le directeur général de l'UNESCO. L'Institut compte un effectif d'environ vingt-cinq personnes, comprenant des chercheurs, des bibliothécaires, une équipe de publication ainsi que des personnels techniques et administratifs. Le gouvernement de la Ville libre et hanséatique de Hambourg met à sa disposition un bâtiment classé monument historique. Les locaux sont situés dans le quartier de l'université de Hambourg, avec laquelle l'IUE noue des liens de partenariat de plus en plus étroits.

La vaste mission de l'IUE s'inscrit dans la ligne des résolutions prises par la conférence générale biennale de l'UNESCO et par la réunion annuelle du conseil d'administration de l'IUE. Mais les idées de projet de l'Institut émanent de nombreuses autres sources, notamment de ses liens formels et informels avec des décideurs, des chercheurs et des praticiens. L'IUE est connecté à divers réseaux internationaux regroupant particuliers, universités, instituts scientifiques, offices publics et organisations non gouvernementales, tous actifs dans le monde de l'éducation. Ces contacts permettent à l'IUE de s'informer des questions et orientations principales de l'éducation en tout point du globe ; ils contribuent en outre à concevoir les projets de l'Institut et à optimiser son rôle catalyseur.

PROGRAMME DE L'IUE EN 2000-2001

L'IUE a continué à structurer ses activités selon un nouveau cycle élaboré autour de quatre groupes de programmes lancé au début de l'an 2000, tout en convenant que certains projets se chevauchent encore à l'intérieur de ces catégories, et que certains thèmes sont communs aux quatre groupes.

GROUPE DE PROGRAMMES 1

L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE DANS DIFFÉRENTS CONTEXTES CULTURELS : FONDEMENTS POUR LE RENFORCEMENT DE LA PARTICIPATION CRÉATIVE

Coordinateur : Toshio Ohsako – Équipe scientifique : Bettina Bochynek, Marc-Laurent Hazoumé, Werner Mauch, Carolyn Medel-Añonuevo

■ CONTEXTE

Les activités relevant de ce groupe de programmes ont été marquées par trois événements majeurs de l'an 2000 : le Forum mondial sur l'éducation tenu en avril à Dakar (Sénégal), qui a confié à l'Institut un mandat explicite et exigeant dans son domaine de compétence, à savoir l'éducation des adultes et l'éducation tout au long de la vie ; en second lieu, le Dialogue mondial intitulé « Bâtir les sociétés éducatives – savoir, information et développement humain », organisé dans le cadre d'EXPO 2000 à Hanovre en septembre ; enfin, la table ronde internationale sur les « Stratégies et partenariats créatifs et inclusifs en faveur d'une culture de l'éducation tout au long de la vie », agencée à l'IUE au mois de novembre.

Un survol actuel des domaines d'action de l'IUE met en évidence plusieurs concepts clés :

■ MISE EN RÉSEAUX

La mise en réseaux est une activité essentielle qui implique le dialogue, l'échange d'informations et la participation conjointe aux projets de tous les acteurs de l'éducation tout au long de la vie, c'est-à-dire les organismes concepteurs de politiques, les institutions de recherche, les centres d'excellence, les universités et les ONG. L'IUE oeuvre selon le principe que la mise en réseau créative – la faculté de mettre en rapport différentes idées, personnes, corporations ou cultures paraissant disparates au premier abord – doit devenir une réalité si nous voulons tirer profit des diverses expériences qui font progresser l'éducation tout au long de la vie.

■ MONDIALISATION

La controverse actuelle sur ce phénomène a incité l'IUE à examiner de près les implications de la mondialisation sur la gamme entière de ses programmes d'éducation tout au long de la vie. Une conclusion de la table ronde internationale de

L'IUE tenue en novembre 2000 signale que l'éducation tout au long de la vie peut nous aider à comprendre la mondialisation et ses dangers, et à l'aborder dans un esprit critique.

■ CRÉATIVITÉ

La créativité est un principe clé des programmes d'éducation tout au long de la vie, censé nous protéger contre les conséquences néfastes de la mondialisation telles que l'uniformisation culturelle, la marginalisation ou l'exclusion. Être créatif signifie aussi être disposé à abandonner les approches traditionnelles des questions éducatives et sociales, et à prendre des initiatives nouvelles et diversifiées. Cela implique également d'être prêt à expérimenter des actions intégrées et corrélées. L'IUE teste des approches intégrées telles que la valorisation de l'apprentissage intergénérationnel, la création d'une synergie entre éducation formelle et non formelle, ou l'instauration d'une coopération entre le monde de l'industrie et celui de l'éducation en vue d'améliorer les capacités d'apprendre.

■ TECHNOLOGIES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

L'essor prodigieux des technologies d'information et de communication ainsi que leur infiltration dans tous les domaines de la vie soulèvent de graves questions sociales et éducatives, avec des conséquences décisives pour les individus, les communautés et les sociétés. À l'instar de la mondialisation, elles renferment un potentiel tant positif que négatif. A leur actif, elles peuvent devenir une aide précieuse pour notre pensée et notre créativité. Mais l'apprenant doit maîtriser ces technologies, et non l'inverse. Quel est leur impact sur l'éducation tout au long de la vie? Comment exploiter au mieux leur potentiel éducatif? Comment inciter les utilisateurs à juger avec discernement et à faire un usage sélectif de l'information tirée de ces technologies? Ce sont là quelques-unes des questions traitées à l'IUE dans ses projets à composante technologies d'information et de communication.

OBJECTIFS

L'Institut poursuivra et consolidera son travail accompli en faveur de l'éducation tout au long de la vie au cours des trois dernières décennies, et continuera à traiter les questions prioritaires nouvellement soulevées dans ce domaine, tout en se concentrant sur les objectifs suivants :

- 1 Continuer à recenser et à évaluer la situation actuelle des politiques et pratiques d'éducation tout au long de la vie dans le plus grand nombre possible de régions.
- 2 Élargir le concept d'éducation tout au long de la vie en intégrant les valeurs culturelles, les pratiques et les besoins en développement de groupes divers d'apprenants permanents, en particulier ceux des pays en développement et ceux confrontés au risque d'exclusion et de marginalisation sociale.
- 3 Entreprendre une recherche-action sur les nouvelles priorités et questions liées à l'éducation tout au long de la vie, en coopération avec les centres d'excellence supranationaux, les Etats membres, les organisations non gouvernementales et intergouvernementales ainsi que d'autres partenaires concernés.
- 4 Renforcer le dialogue sur les politiques, l'échange intercontinental de l'information, l'échange du personnel scientifique et des services consultatifs, en vue d'appuyer les Etats membres dans leurs efforts de perfectionner et de cibler leurs politiques et pratiques d'éducation tout au long de la vie.

ACTIVITÉS ACTUELLES ET FUTURES

SUIVI DE LA TABLE RONDE INTERNATIONALE SUR LES »STRATÉGIES ET PARTENARIATS CRÉATIFS ET INCLUSIFS EN FAVEUR D'UNE CULTURE DE L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE«

Cette rencontre a eu lieu en novembre 2000 à l'IUE et avait pour objectifs premiers : obtenir d'une équipe multidisciplinaire d'experts un ensemble de suggestions et de recommandations quant au programme stratégique à moyen terme des activités d'éducation tout au long de la vie de l'IUE ; analyser les domaines et thèmes de suivi propres à l'IUE issus du Forum mondial sur l'éducation tenu à Dakar en avril 2000. Un rapport final de cette table ronde a été publié, et le texte intégral est disponible à l'adresse :

<http://www.unesco.org/education/uie/pdf/lllirt.pdf>

Cette réunion a dégagé les domaines stratégiques d'action suivants, dont l'IUE tient compte dans sa programmation :

- ◆ Les programmes d'éducation tout au long de la vie, d'alphabetisation et d'éducation des adultes doivent tenir compte du contexte cognitif des apprenants et respecter la sagesse et les savoirs traditionnels.
- ◆ Les programmes de l'IUE doivent refléter davantage la diversité culturelle et linguistique.

- ◆ L'éducation tout au long de la vie ne doit pas être envisagée comme l'auxiliaire de considérations purement économiques, mais doit être l'objet d'une interprétation élargie qui inclut les intentions sociales, la citoyenneté, l'éclaircissement et la joie.
- ◆ L'éducation tout au long de la vie doit faciliter une interprétation critique de la mondialisation et de ses menaces.
- ◆ Les conséquences des technologies d'information et de communication sur l'éducation tout au long de la vie doivent être pleinement étudiées.
- ◆ Les perspectives paritaires doivent être pleinement intégrées dans les programmes d'éducation tout au long de la vie.
- ◆ Il doit être fait plein usage des dernières découvertes dans le domaine de la science cognitive.
- ◆ L'apprentissage intergénérationnel doit être reconnu et hissé au rang de secteur important de l'éducation tout au long de la vie.
- ◆ L'échange international et intercontinental, le dialogue stratégique et la coopération par projets doivent être stimulés.

PROMOUVOIR LES POLITIQUES, LA RECHERCHE APPLIQUÉE ET LA CRÉATION DE RÉSEAUX EN APPRENTISSAGE INTERGÉNÉRATIONNEL

Ce programme poursuit le dessein de promouvoir un processus éducatif d'enrichissement mutuel entre jeunes gens et personnes âgées.

Un aspect important de ce programme vise à aider les concepteurs de politiques éducatives, en leur fournissant l'information sur l'apprentissage intergénérationnel et ses applications, et à leur permettre de l'intégrer efficacement dans leurs politiques. Dans ce but, l'UNESCO continuera à diffuser la monographie *Programmes intergénérationnels : politiques publiques et implications scientifiques, une perspective internationale* (IUE/fondation Beth Johnson, 2000), disponible actuellement en versions anglaise et espagnole. Les deux versions sont également accessibles en ligne : <http://www.unesco.org/education/uiie/publications/uiestud24.shtml>

Par ailleurs, quatre modèles d'apprentissage intergénérationnel seront expérimentés, et un manuel pratique sur l'apprentissage intergénérationnel interactif sera réalisé en coopération avec l'Organisation du baccalauréat international. Ces quatre modèles se définissent comme suit : (a) des personnes âgées se rendent utiles ou enseignent à des enfants et adolescents ; (b) des enfants et adolescents se rendent utiles ou enseignent à des personnes âgées ; (c) des adultes âgés, des enfants et adolescents proposent ensemble des services à la communauté ; (d) des citoyens seniors, des adolescents et des enfants entreprennent ensemble des activités d'éducation informelle.

Un autre objectif majeur consiste à promouvoir la mise en réseau internationale de chercheurs, de concepteurs de politiques et de praticiens en programmes intergénérationnels, en coopération avec le Consortium international pour les programmes intergénérationnels (ICIP). Ce projet inclura l'organisation collective de la première conférence ICIP «Connecter les générations – une perspective mondiale» (qui aura lieu du 2 au 4 avril 2002 à l'université de Keele, Royaume-Uni), avec le concours de la fondation Beth Johnson.

Contact : Toshio Ohsako

LEARNTEC 2002

Un atelier international d'une journée sur l'éducation à distance dans le cadre de LEARNTEC 2001, salon annuel allemand et forum de discussion sur l'éducation multimédia et les technologies d'information a été organisé en février 2001 à Karlsruhe. Cet atelier s'inscrivait dans le suivi du Dialogue mondial «Bâtir les sociétés éducatives – savoir, information et développement humain», tenu à EXPO 2000 à Hanovre. Conformément à l'importance qu'il accorde à l'usage des technologies d'information et de communication dans une optique holistique, l'Institut y a participé en tant que membre d'un partenariat transsectoriel, composé par ailleurs du Secteur UNESCO de la communication, du Projet international UNESCO pour l'enseignement technique et professionnel (UNEVOC) et de la Commission allemande pour l'UNESCO. Prolongeant cette collaboration fructueuse, un «Forum mondial UNESCO sur les technologies d'apprentissage», comportant un colloque d'experts en éducation à distance, sera accueilli par LEARNTEC 2002 du 6 au 8 février 2002.

Contact : Bettina Bochynek

RECHERCHE-ACTION SUR LA PROMOTION DE L'APPRENTISSAGE DURABLE ET TRANSFÉRABLE (ADT) EN ALPHABÉTISATION ET ÉDUCATION DE BASE DES ADULTES

Deux hypothèses étayent le programme ADT : en premier lieu, les efforts déployés en faveur de l'alphabétisation et de l'éducation de base demeurent vains si les fondements de cette phase éducative ne sont ni durables ni transférables ; D'autre part, l'éducation tout au long de la vie elle-même ne peut permettre à l'apprenant de tout apprendre, la vie étant limitée dans le temps et dans l'espace. L'objectif premier de cette activité consiste donc à produire un ensemble de recommandations, destiné aux concepteurs de politiques et aux praticiens, sur les stratégies éducatives aptes à intégrer l'ADT dans leurs conceptions et politiques d'alphabétisation et d'éducation de base. Le projet s'attaquera aux tâches suivantes : 1) repérer les matériels et projets de terrain existants sur l'éducation de base et l'alphabétisation, 2) étudier sur place les initiatives sélectionnées afin d'analyser l'ADT, 3) définir les indicateurs de l'ADT, 4) identifier les variables de l'ADT en fonction de ses indicateurs, 5) rédiger un rapport contenant un ensemble de recommandations pour intégrer l'ADT dans les conceptions et les politiques nationales d'alphabétisation et d'éducation de base.

Le projet analysera l'interaction entre l'apprenant et son environnement éducatif, en se concentrant sur les »variables apprenant« (motivation, volonté d'apprendre, etc.), sur les »variables environnement éducatif« (pairs, enseignants, savoir traditionnel, méthodes d'apprentissage, nouveaux médias, etc.) et sur le »contexte d'interaction« (conditions et situations dans lesquelles l'ADT peut être efficace).

Contact : Toshio Ohsako

POUR UNE ÉDUCATION DE QUALITÉ TOUT AU LONG DE LA VIE: CRÉATION DE CENTRES COOPÉRATIFS D'EXCELLENCE EN ÉDUCATION DES ADULTES ET ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE

Le Cadre d'action de Dakar souligne que la »qualité« et »l'excellence« constituent deux mots clés dans les initiatives nationales et dans les conditions essentielles à l'action de la communauté internationale en faveur de l'Éducation pour tous. L'élaboration d'une base de connaissances respectueuse de la culture, inclusive et solide en terme de concept exige un partenariat étroit et une coopération intense avec des institutions scientifiques de pointe dans le domaine de

l'éducation tout au long de la vie et de l'éducation des adultes. Un accord officiel, qui prévoit la coopération scientifique, l'échange de chercheurs ainsi que d'informations et de publications, a été signé dans ce sens avec l'Académie des sciences éducatives de Beijing. Des alliances similaires sont en cours de négociation avec l'Institut d'éducation internationale de l'université de Stockholm, le Centre de recherche et de développement de l'éducation (CIDE) de Santiago, l'université d'Afrique du Sud (UNISA) et l'université d'Ibadan au Nigéria. D'autres devant être encore identifiées suivront. Ces organismes participeront à l'établissement des indicateurs de l'éducation de qualité tout au long de la vie, qui sera entreprise en collaboration étroite avec l'Institut de statistique de l'UNESCO (Montréal). Faisant suite à deux séminaires sur l'éducation tout au long de la vie organisés en 2000 en Asie et en Afrique, deux autres réunions supranationales sont prévues pour l'Amérique latine et les États arabes en 2001-2002. La mise en réseau de ces centres d'excellence est également envisagée à titre d'objectif à long terme de ce programme.

Contact : Adama Ouane et Toshio Ohsako

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE, BEIJING, 1ER AU 3 JUILLET 2001

Deux cents participants venus de quarante pays ont assisté à la Conférence internationale sur l'éducation tout au long de la vie, qui s'est déroulée à Beijing du 1er au 3 juillet 2001. Organisée conjointement par l'Académie des sciences éducatives de Beijing (BAES), l'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation (IUE), la Commission nationale pour l'UNESCO de la Chine, l'Association américaine pour l'éducation des adultes et la formation continue (AAACE) et le Programme Socrates de la Commission européenne, elle a rassemblé des concepteurs de politiques, des chercheurs et des éducateurs au service de gouvernements, d'ONG, d'instituts de recherche et d'organisations féminines.

Les aspects généraux de l'éducation et de l'apprentissage ont été présentés et débattus lors de séances plénières et de sessions parallèles. Les quatre séances plénières avaient pour titres :

- 1 »Poser les questions clés de l'éducation tout au long de la vie« (qui présentait un panorama des perspectives de l'éducation tout au long de la vie).

- 2 »Paysages de l'éducation tout au long de la vie de par le monde : perspectives continentales (panorama des différentes approches et initiatives d'éducation tout au long de la vie).
- 3 »Cerner les processus de l'éducation tout au long de la vie (regard sur les divers mécanismes impliqués dans l'éducation tout au long de la vie).
- 4 Défis de l'éducation tout au long de la vie au XXIe siècle (qui a soulevé les principales questions de l'éducation tout au long de la vie au XXIe siècle).

Les dix ateliers ont approfondi les thèmes suivants : répondre aux besoins éducatifs de base, apprendre dans toutes les phases de la vie, formation professionnelle et développement des formateurs, autonomisation des groupes marginalisés, interface des politiques et pratiques nationales, réforme de l'enseignement technique et professionnel, cerner les stratégies éducatives des communautés et des sociétés, le processus d'apprentissage, l'usage des technologies en éducation tout au long de la vie, enfin partenariats et mise en réseau.

Ce congrès ne s'est pas limité à la seule présentation d'exposés et aux débats en ateliers, puisque des visites de terrain ont permis de montrer des lieux authentiques d'apprentissage et de faire connaître des expériences concrètes d'éducation tout au long de la vie dans leurs contextes spécifiques. Les participants pouvaient opter pour la visite d'une école d'assistance sociale, d'une école du troisième âge, d'un collège agricole ou de l'usine sidérurgique de la capitale.

En vue d'une action collective des participants d'Asie, d'Afrique, de la région arabe, de l'Amérique latine et du Nord et de l'Europe, le congrès a aménagé un espace pour la création d'un réseau international. Cette initiative a démontré que toutes les régions mondiales pouvaient échanger des idées et profiter les unes des autres. Malgré nos différents contextes et approches spécifiques, nous avons constaté l'évidence, lors des séances plénières, des ateliers et des visites de terrain, que le défi demeure pour nous d'apprendre les uns des autres au travers de nos cultures, exactement dans l'esprit de l'éducation tout au long de la vie.

Contact : Carolyn Medel-Añonuevo

ÉTUDE CONJOINTE IUE SUR LES PERSPECTIVES ET PRATIQUES D'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE EN ASIE-PACIFIQUE

L'atelier supranational IUE sur les pratiques et politiques d'éducation tout au long de la vie en Asie a réuni douze experts représentant des organismes publics, ONG et institutions scientifiques de Corée du Sud, du Japon, de Malaisie, de la République populaire de Chine, des Philippines et de la Thaïlande. L'objectif principal était de dresser un panorama des politiques et pratiques d'éducation tout au long de la vie exercées dans ces pays. L'hétérogénéité de cette région mondiale engendre un paysage irrégulier et complexe de ce secteur éducatif. Des pays comme le Japon ou la Corée du Sud connaissent un débat institutionnalisé et des institutions scientifiques propres au domaine ; En Thaïlande, l'éducation tout au long de la vie est ancrée dans la constitution du pays ; Dotée d'une longue expérience, la Chine valorise l'éducation tout au long de la vie à tous les niveaux, mettant à profit diverses stratégies ; L'apprentissage basé dans la communauté y est une mesure éducative centrale, tout comme en Thaïlande ; Aux Philippines, l'Agenda pour l'avenir de CONFINTEA V contribue à introduire progressivement le secteur professionnel et technique dans le discours officiel sur l'éducation tout au long de la vie. L'atelier dictait l'analyse des politiques et pratiques actuelles, mais il a en outre dégagé certains thèmes communs, tels le besoin d'accréditation et de reconnaissance des acquis antérieurs, celui de valoriser la perspective paritaire (qui doit être intensifiée dans cette région) et d'évaluer avec critique diverses stratégies favorables à l'autonomisation des populations marginalisées.

Contact : Carolyn Medel-Añonuevo

L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE À L'ÈRE DE L'INFORMATION

Ce projet commun avec l'Institut national NIER pour la recherche éducative du Japon implique des études menées dans les pays suivants : Afrique du Sud, Brésil, Chine, Corée, Hongrie, Japon, Mexique, Slovaquie et Thaïlande. Un séminaire international NIER/IUE, organisé en novembre 2000 à Tokyo a fait l'objet d'un rapport à paraître prochainement et intitulé *Life-long Learning in the Information Age : a Transnational Study on Media Literacy in the Advent of Learning Societies* («Éducation tout au long de la vie à l'ère de l'information : étude transnationale sur la maîtrise des médias à l'avènement des

sociétés éducatives»). La conclusion principale de l'étude est que la maîtrise des médias doit faire partie de la mission de l'éducation tout au long de la vie. Cette dernière fournit une conception, et la première donne à l'apprenant les moyens d'utiliser les nouveaux médias, dont les technologies d'information et de communication. Plus spécifiquement, les domaines suivants méritent une attention particulière : clarification et définition du concept maîtrise des médias à l'ère de l'information, échange international de l'information sur les diverses formes d'éducation aux médias et de maîtrise des médias, utilisation conjuguée des nouvelles technologies et des supports traditionnels (télévision, radio, journaux et autres), impact des nouvelles technologies sur le travail créatif de l'apprenant et sa pensée critique.

Contact : Toshio Ohsako et Bettina Bochynek

SÉRIE IUE D'ANALYSE SUR LES THÈMES EXISTENTIELS (SIATE) POUR 2001 : »APPRENDRE À HAÏR, APPRENDRE À COMPATIR«

Ce projet étudie certains aspects affectifs de l'éducation tout au long de la vie. Le fait que l'apprenant/e considère ou non un programme porteur de sens ou adapté à sa vie personnelle est un facteur décisif de motivation pour apprendre la vie durant. L'apprenant/e est confronté/e à une succession d'expériences diverses, positives et négatives de la vie : relations, conflits, amitiés, violence, stress, naissances, décès, tensions psychologiques et ennuis de santé, difficultés d'emploi et de revenus, etc. L'élément connu dans ce domaine est que la plupart des apprenants/es ne tirent pas pleine satisfaction d'une simple accumulation de connaissances et compétences. L'éducation tout au long de la vie peut développer une citoyenneté mature et compatissante par exemple. Le projet SIATE se propose d'établir un dialogue avec des apprenants/es permanents/es, qui sont en quête d'un sens et d'une qualité de vie à travers leurs propres émotions, pensées et actions liées au cours unique de leur histoire et à son contexte socio-culturel. Le but principal de la SIATE est d'explorer dans ses profondeurs la nature destructive et constructive de l'humanité, et de déterminer les stratégies d'éducation tout au long de la vie qui en développent la seconde composante. Le thème sélectionné pour l'année 2001 s'intitule »apprendre à haïr, apprendre à compatir«. La SIATE s'appuiera sur des études et expériences d'experts en questions éducatives reliées par exemple aux conflits tribaux, au racisme, à la xénophobie, aux préjugés et stéréotypes, et étudiera la façon dont les facteurs culturels et socio-historiques influen-

cent les comportements négatifs chez les apprenants/es. Elle concevra ensuite un ensemble de stratégies éducatives destinées à affermir les attitudes et comportements charitables, coopératifs et altruistes.

Contact : Toshio Ohsako

L'ÉDUCATION DES ADULTES EN AFRIQUE CENTRALE

La Déclaration et l'Agenda pour l'avenir issus de CONFINTEA ont établi l'importance de l'éducation des adultes, en particulier de l'alphabétisation et de la post-alphabétisation. Cette préoccupation a été réitérée lors du Forum mondial sur l'éducation, tenu en avril 2000 à Dakar (Sénégal). Le Cadre d'action de Dakar adopté par ce Forum souligne la nécessité de »répondre aux besoins éducatifs de tous les jeunes et de tous les adultes en assurant un accès équitable à des programmes adéquats ayant pour objet l'acquisition de connaissances ainsi que de compétences nécessaires dans la vie courante«.

Compte tenu de ce contexte et des nombreux obstacles que connaît le secteur éducatif en Afrique centrale, l'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation a organisé du 6 au 8 décembre 2000 à Yaoundé (Cameroun), en coopération avec l'Association nationale des comités des langues camerounaises (ANACLAC), un séminaire intitulé »L'éducation des adultes dans les pays d'Afrique centrale«. Les pays participants étaient le Cameroun, le Gabon, le Nigéria, la République centrafricaine, le Sénégal et le Tchad. Les délégués représentaient différents domaines du travail tant formel que non formel en éducation et en alphabétisation, les institutions d'enseignement supérieur du Cameroun étant fortement représentées.

La réunion avait pour objectifs généraux de comparer entre les pays les résultats en éducation des adultes et en alphabétisation, de recenser les méthodes et innovations adéquates, de favoriser l'échange entre les divers acteurs, en vue d'une mise en réseau future et de l'évaluation collective des stratégies, dont les politiques linguistiques. Plus spécifiquement, le séminaire a traité les thèmes suivants :

- ◆ les modèles appropriés d'alphabétisation
- ◆ l'établissement de liens entre secteurs formel et non formel
- ◆ la corrélation entre alphabétisation et développement
- ◆ le rôle des institutions d'enseignement supérieur pour l'éducation des adultes
- ◆ l'évaluation des activités d'alphabétisation

Par son rôle de co-organisateur, l'IUE a contribué à créer une rare opportunité pour les délégués des pays participants et les professionnels de différents niveaux du Cameroun, de se rencontrer et de débattre de questions liées à des préoccupations communes dans le domaine de l'éducation de base non formelle. Ils maintiendront des contacts et échanges informels, en attendant d'une structure plus officielle de travail en réseau et de coopération.

Contact : Marc-Laurent Hazoumé

GROUPE DE PROGRAMMES 2

SUIVI DE CONFINTEA ET DE DAKAR : ÉVALUER ET ASSURER LE SUIVI-APPUI DE L'ÉVOLUTION DES POLITIQUES ET DES INSTITUTIONS D'ÉDUCATION DE BASE DES JEUNES ET DES ADULTES

Coordinatrice : Madhu Singh – Équipe scientifique : Bettina Bochynek, Marc-Laurent Hazoumé, Werner Mauch

L'importance de la cinquième Conférence internationale sur l'éducation des adultes de 1997 (CONFINTEA) pour la promotion de l'Éducation pour tous est réitérée avec force dans le Cadre mondial d'action adopté par le Forum mondial sur l'éducation (FME), tenu à Dakar (Sénégal) du 26 au 28 avril 2000. Le groupe de programmes portant sur le suivi CONFINTEA est maintenant aligné pleinement sur celui de Dakar. Les domaines prioritaires sont les suivants :

- Formuler et développer avec les partenaires concernés la notion élargie d'éducation de base des adultes, telle qu'elle a été proclamée lors de CONFINTEA V et réitérée dans le cadre d'action de Dakar.
- Multiplier les actions nationales d'éducation de base des adultes.
- Réorienter les politiques et pratiques d'éducation de base des adultes.
- Mobiliser la volonté politique et les réseaux concernés pour une action concertée.
- Développer la participation communautaire.
- Promouvoir la recherche et les études de cas dans les domaines à forte demande.
- Apporter un soutien logistique aux États membres, aux

ONG et OSC, et renforcer les capacités nationales et institutionnelles dans cinq domaines majeurs d'action :

- a) Favoriser les approches paritaires de l'éducation de base des adultes.
- b) Répondre aux besoins éducatifs de base des groupes particuliers.
- c) Promouvoir des politiques linguistiques appropriées, notamment dans les contextes de multilinguisme et de diversité culturelle.
- d) Améliorer l'applicabilité de l'éducation des adultes et de l'éducation de base non formelle en privilégiant la citoyenneté critique, la participation communautaire et la démocratie.
- e) Améliorer l'information statistique et définir les indicateurs liés à l'alphabétisation, la post-alphabétisation, l'éducation non formelle, l'éducation des adultes et l'éducation tout au long de la vie.

Bien que chacun des objectifs fixés à Dakar soit de première importance, le suivi de CONFINTEA sera axé sur les ambitions suivantes :

- 1 répondre aux besoins éducatifs de tous les jeunes et de tous les adultes en assurant un accès équitable à des programmes adéquats d'éducation et d'acquisition de compétences nécessaires dans la vie courante ;
- 2 améliorer de 50 % les niveaux d'alphabétisation des adultes d'ici 2015 ;
- 3 éliminer les disparités entre les sexes dans l'éducation de base ;
- 4 améliorer la qualité de l'éducation.

À la lumière du cadre d'action de l'Éducation pour tous, le suivi de CONFINTEA comporte trois objectifs distincts :

- Recenser et évaluer les politiques d'éducation des adultes et d'éducation de base, en étudiant les contenus et les contextes des politiques holistiques et intégrées, ainsi que les stratégies de mise en œuvre multisectorielle et transculturelle, destinées notamment aux personnes et communautés non desservies.
- Réaliser une action de suivi et concrétiser les nouvelles orientations de l'éducation des adultes et de l'éducation

de base par thèmes, questions et problèmes sélectionnés et identifiés lors de CONFINTEA et du Forum de Dakar, que certains pays, organismes et particuliers doivent aborder d'urgence à travers l'éducation des adultes.

- Coordonner au niveau national les groupes, réseaux et initiatives qui seront déterminants pour préparer et réaliser la réforme stratégique et institutionnelle, et pour concevoir les futurs programmes.

DIALOGUE STRATÉGIQUE RÉGIONAL SUR L'ÉDUCATION DES ADULTES ET L'ÉDUCATION DE BASE

Des dialogues stratégiques régionaux sont actuellement organisés en vue de dresser l'inventaire des aspects réformateurs de l'alphabétisation et de l'éducation de base des adultes. Une telle réunion, prévue pour la région Asie du Sud et du Sud-Est, rassemblera des représentants du secteur public, des organisations non gouvernementales, des universités et de la société civile, afin d'analyser la façon dont les pays de cette région ont formulé leurs politiques d'éducation de base et des adultes ; et d'autre part d'étudier les pratiques et programmes mis en oeuvre pour répondre aux besoins et désirs éducatifs de base des femmes et des hommes. La réunion présentera en outre des exemples d'approches nouvelles et innovantes ; Elle analysera les facteurs de l'environnement socio-économique qui ont influencé le degré de réussite de ces politiques. Les pays suivants seront représentés : Bangladesh, Bhoutan, Cambodge, Inde, Laos, Maldives, Myanmar, Népal, Pakistan, Sri Lanka et Viêtnam. Une première session donnera un panorama des situations nationales et des domaines prioritaires de la réforme stratégique. Elle sera suivie d'une session thématique traitant des questions de préoccupation mondiale, telles que l'éducation aux droits de la personne, la mise des technologies d'information et de communication au service de l'éducation des adultes, les approches inclusives à l'intention des groupes marginalisés, de la jeunesse exclue et des personnes aux besoins particuliers, la réduction de la pauvreté et les stratégies de subsistance, l'éducation à la citoyenneté, la démocratie et la parité en éducation des adultes. La troisième session élaborera un canevas de la future stratégie, définira les buts opérationnels d'ici 2015, analysera la gestion des connaissances en éducation de base et des adultes, enfin évaluera le rôle et les futures activités de suivi de l'IUE. Des monographies stratégiques matérialiseront les résultats.

Contact : Madhu Singh

BILAN DE MI-PARCOURS DE CONFINTEA

Le bilan de mi-parcours de la [Déclaration](#) et de l'[Agenda pour l'avenir](#) de CONFINTEA réunira diverses parties prenantes et analysera les domaines suivants d'élaboration de politiques normatives et de réforme de l'éducation de base des adultes, à la lumière du suivi de Dakar :

- ◆ Le rôle et la dominante de l'éducation des adultes en réaction aux nouveaux défis dans le domaine.
- ◆ Les tendances contemporaines dans les politiques et pratiques d'éducation de base des adultes :
 - asseoir les cadres institutionnels
 - garantir un accès équitable à l'éducation des adultes et à l'éducation de base
 - garantir que les politiques et programmes éducatifs destinés à des groupes cibles spécifiques soient intégrés aux autres politiques appropriées
 - promouvoir les partenariats adéquats
 - favoriser les nouvelles stratégies et pratiques en faveur des modèles d'apprentissage ouvert et à distance.
- ◆ La refonte de l'éducation de base et de l'enseignement professionnel, la création de liens avec l'alphabétisation et l'éducation de base non formelle des adultes :
 - amélioration de la qualité – mise en valeur de la conception intégrée et élargie de l'éducation de base des adultes
 - acquisition de compétences élémentaires et générales.

Dans le cadre du bilan de mi-parcours, un nouveau Projet de recommandations sur l'éducation de base des adultes sera élaboré. Ce projet est censé dresser l'inventaire des politiques, interventions et pratiques mises en place pour répondre aux besoins d'éducation de base des adultes. Il citera des exemples de nouvelles approches et de nouveaux modèles. L'IUE invitera les organes de l'UNESCO à émettre des suggestions quant à l'étendue et au contenu de ce document.

Contact : Madhu Singh

SEMAINE INTERNATIONALE DES APPRENANTS ADULTES

L'une des trois propositions spécifiques de suivi pour CONFINTEA, souscrite ultérieurement par la conférence générale de l'UNESCO, à savoir l'inauguration officielle d'une Semaine internationale des apprenants adultes lors du Dialogue mondial d'EXPO 2000 le 8 septembre, a marqué une étape décisive dans la stratégie de relier entre eux les festivals de l'apprentissage déjà organisés dans plusieurs pays de la planète, et d'approfondir la coopération et l'échange entre ces derniers. Ce processus de mondialisation engendre un mouvement de militantisme qui consolide les objectifs inhérents à ces manifestations nationales : donner la parole aux apprenants/es, desservir les adultes exclus/es et marginalisés/ées, signaler la vaste gamme des opportunités éducatives, et renforcer la collaboration entre tous les prestataires – notamment les ONG et les organismes publics. Insérant la Journée internationale de l'alphabétisation qui en est son élément charnière, la Semaine internationale des apprenants adultes reflète également la notion élargie d'apprentissage tout au long de la vie.

Le Guide des fêtes de l'apprentissage, l'instrument de communication à ce jour le plus important pour le mouvement, est le produit commun d'un groupe de coordinateurs de fêtes de l'apprentissage issus de toutes les grandes régions mondiales, réalisé grâce à l'important soutien de l'association britannique pour l'éducation des adultes NIACE, la fédération suisse pour l'éducation des adultes SVEB et le réseau latino-américain REPEM d'éducation populaire pour les femmes. Ce guide illustre les expériences précédentes des pays et sert de manuel pragmatique pour l'agencement d'une telle campagne. Rédigé dans un premier temps en allemand, anglais, espagnol et français, il a été entre-temps traduit également en estonien (version pdf :

http://www.unesco.org/education/uie/publication/e_pub.shtm) et distribué aux commissions nationales de tous les Etats membres de l'UNESCO, ainsi qu'à des réseaux d'ONG et des instituts du monde entier.

À la suite de l'inauguration de la Semaine internationale des apprenants adultes, le nombre de pays instaurant de leur propre initiative une fête de l'apprentissage ou sollicitant de l'IUE un soutien administratif a constamment augmenté. Un

site Internet Semaine internationale des apprenants adultes, proposant un forum précédemment hébergé par Éducation des adultes en Australie (ALA), est en cours d'élaboration. Il transmettra l'information sur les activités nationales et sur leur suivi, et constituera un pôle pour concentrer les demandes de soutien de la part des pays désireux de se rallier au mouvement, et y répondre. Une étude d'évaluation des expériences est prévue pour la fin 2001, et des consultations sont actuellement en cours sur le fond et la forme des manifestations internationales de septembre 2001 et 2002, avec la perspective d'une célébration plus importante s'inscrivant dans le bilan de mi-parcours de CONFINTEA en 2003.

Contact : Bettina Bochynek

ÉDUCATION DES ADULTES ET MONDE DU TRAVAIL

De concert avec le Bureau international du travail (BIT) et l'Institut international de planification de l'éducation (IIPPE), l'IUE mène actuellement des études dans cinq pays d'Asie du Sud et du Sud-Est (Bangladesh, Inde, Népal, Sri Lanka et Thaïlande) sur l'éducation des adultes et la formation professionnelle. Ces études de cas ont pour objectif de cerner la façon dont l'éducation, la formation et l'enseignement de compétences sont dispensés auprès des personnes actives dans le secteur informel, et d'en tirer des enseignements pertinents pour la conception et l'application de politiques, de programmes et de cadres législatifs. L'IUE publiera un ouvrage collectif et organisera une réunion avec les parties prenantes, en vue d'étudier les recommandations tirées des études, et de fixer les objectifs opérationnels et les stratégies ultérieures.

L'IUE a participé en mai 2001 à une table ronde sur «L'acquisition de compétences pour des conditions de travail décentes dans le secteur informel», organisée par le Programme pour l'acquisition de compétences dans le secteur informel du BIT à Genève. L'IUE y a présenté un projet de texte stratégique intitulé «Relier l'éducation et la formation professionnelle pour le secteur informel». L'IUE coordonnera par ailleurs un atelier sur les «Contextes et cadres régulateurs pour l'éducation des adultes dans le secteur informel» lors d'une réunion d'associations organisée en septembre 2001 à Interlaken par l'office suisse pour le développement et la coopération.

L'IUE a en outre participé en mars 2001 à un atelier stratégique organisé par la Division de l'enseignement secondaire, technique et professionnel (ED/STV) de l'UNESCO, avec des professionnels du domaine de l'éducation et du travail de l'IPE et des bureaux régionaux de Bangkok, Dakar et Beyrouth. Le but était d'échanger des idées, de promouvoir des activités collectives et de renforcer la coopération en créant des synergies et en évitant les répétitions.

Contact : Madhu Singh

ÉDUCATION DES ADULTES POUR LA RÉDUCTION DE LA PAUVRETÉ

Au cours des dernières années, plusieurs gouvernements, ralliés à un vaste groupe d'organisations non gouvernementales et de prestataires de formation, ont entrepris de concevoir et de dispenser des mesures d'éducation et de formation de base à titre de composantes de la lutte contre la pauvreté. Il existe peu d'informations sur la qualité et l'étendue actuelles de ces mesures, et il est nécessaire d'élaborer des instruments stratégiques perfectionnés, des cadres institutionnels, des stratégies et des contenus pédagogiques. Il est en outre indispensable de recenser les interventions en cours d'expérimentation, pour étudier leurs caractéristiques innovantes et le moyen d'intégrer ces dernières dans une politique standard. Il s'agit donc d'une étude décisive qui impliquera la coopération du BIT et de l'IPE dans la phase de concrétisation.

Contact : Madhu Singh

UNIVERSITÉS OUVERTES AUX ADULTES

Activité de suivi tant de CONFINTEA V que de la Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur, un « Congrès international sur l'éducation tout au long de la vie, l'enseignement supérieur et la citoyenneté active » a été organisé au Cap (Afrique du Sud) du 10 au 12 octobre 2000 par l'université du Cap, avec le concours du Groupe de recherche sur l'éducation des adultes de l'université nationale de l'Éducation du Danemark et l'IUE. Étape importante pour l'objectif de promouvoir l'éducation des adultes et l'éducation tout au long de la vie au rang de pilier de la citoyenneté active, ce congrès avait pour buts d'analyser l'évolution des définitions et des relations entre éducation tout au long de la vie, enseignement supérieur et citoyenneté active ; d'établir des critères pour évaluer « l'université d'apprentissage permanent » pouvant être utilisés à des fins de sensibilisation dans différents contextes (ces cri-

tères sont spécifiés dans la « Déclaration du Cap sur les caractéristiques d'une institution d'enseignement supérieur permanent » ; et de concevoir une publication composée de textes de référence et de contributions à la conférence. La Déclaration du Cap a été entre-temps traduite en arabe, chinois, espagnol et français. Toutes les versions sont disponibles à l'IUE ou à l'adresse

www.unesco.org/education/uie/publications/ct_statement.shtml.

Contact : Werner Mauch

GROUPE DE PROGRAMMES 3

FORMATION DE CAPACITÉS DE L'ÉDUCATION TOUT AU LONG DE LA VIE

Coordinateur : Marc-Laurent Hazoumé – Équipe scientifique : Werner Mauch, Carolyn Medel-Añonuevo, Gonzalo Retamal, Madhu Singh

La formation de capacités nationales et/ou supranationales constitue l'un des piliers du travail de l'IUE. En raison du vaste spectre de ses connaissances spécialisées et de sa faculté à travailler avec un grand nombre de partenaires différents, l'Institut est à même de déployer une large gamme de mesures en formation de capacités, adaptées aux besoins spécifiques des pays ou des organismes concernés.

SÉMINAIRE SUR L'ÉDUCATION NON FORMELLE

Dans son rôle de formateur de capacités, l'Institut a participé à une réunion tenue à Rabat (Maroc) du 26 au 27 février intitulée « Éducation non formelle : bilan et perspectives ». L'objectif premier consistait à aider les animateurs en alphabétisation et éducation des adultes à acquérir les compétences nécessaires pour évaluer et analyser les résultats de leur travail. Un autre objectif était d'élaborer, en collaboration avec les diverses structures organisationnelles dans le domaine, de nouvelles mesures aptes à améliorer en permanence le contenu des programmes.

Contact : Marc-Laurent Hazoumé

PRÉVENTION EFFICACE DU VIH ET DU SIDA AU MOYEN DE STRATÉGIES ÉDUCATIVES RESPONSABILISANTES ET DE MATÉRIELS PARITAIRES

Ce programme a pour objectifs principaux

- a) de formuler des stratégies d'éducation préventive du VIH et du sida pour adultes, qui répondent aux besoins des groupes à risque d'Afrique de l'Est et du Sud et d'Asie du Sud-Est, élaborées dans une optique de parité entre les sexes, et
- b) de concevoir des matériels éducatifs à caractère égalitaire. L'IUE a organisé en octobre 2000 un atelier supranational à Chiangmai (Thaïlande) avec le concours de l'université de Chiangmai, qui a réuni trente participants venus de neuf pays asiatiques. L'atelier parallèle pour l'Afrique a été organisé en coopération avec l'université virtuelle africaine en juillet 2001 à Nairobi (Kenya) pour vingt-cinq participants issus de sept pays africains.

Contact : Carolyn Medel-Añonuevo et Werner Mauch

RÉACTION ÉDUCATIVE EN SITUATION COMPLEXE D'URGENCE : INITIATIVE PILOTE AU KOSOVO

Dans de nombreuses régions du monde, il y a nécessité urgente d'entreprendre des interventions éducatives pour venir en aide aux populations en situation de crise.

L'IUE a conçu un projet pilote d'intervention au Kosovo, mené en 1999-2000 avec le concours de la fondation Zeit (Zeit-Stiftung Ebelin und Gerd Bucerius), pour aider les formateurs locaux à organiser des programmes d'éducation des jeunes et des adultes en situation de crise.

Les responsables du projet coopèrent avec des tuteurs et coordinateurs locaux pour élaborer et mettre en place des cours destinés à améliorer les compétences et l'employabilité, pour former à une citoyenneté critique et la renforcer. Des prototypes de guides méthodologiques et de matériels ont été conçus, et des réunions publiques organisées pour promouvoir la réconciliation et la paix.

Deux ensembles de mesures d'accompagnement ont été élaborés pour renforcer les capacités de réaction de l'Institut aux situations de crise et de guerre. Il sonde les possibilités d'impliquer les universités allemandes et kosovars dans la conception de programmes, le travail en réseaux et la créa-

tion de synergies entre institutions et programmes traitant cette question. Il est prévu de lancer une vaste étude de recherche avec un groupe d'universités dans les deux pays sur la formation de formateurs d'adultes en situations de crise. D'autre part, un programme expérimental de formation sur Internet a été conçu et appliqué en coopération avec l'université de Pittsburgh et d'autres partenaires des Nations unies (UNICEF et HCR). Le matériel pilote est actuellement en cours d'évaluation.

Contact : Gonzalo Retamal

APPRENTISSAGE OUVERT ET A DISTANCE EN ÉDUCATION DE BASE DES ADULTES

Le besoin croissant et urgent d'intensifier l'éducation non formelle des adultes incite actuellement les gouvernements de nombreux pays en développement à sonder le potentiel de l'apprentissage ouvert et à distance ainsi que son utilité en termes de desserte et de coûts. Mais le succès de l'éducation non formelle à distance dépend de divers facteurs qu'il est nécessaire d'étudier. En coopération avec le Commonwealth of Learning, l'Institut de l'UNESCO pour l'Éducation a publié un rapport scientifique contenant des études de cas qui démontrent le potentiel et l'importance des initiatives éducatives à distance dans la contribution de l'éducation non formelle au développement socio-économique de l'Afrique (cf. Siaciwena, Richard : *Case Studies of Non-Formal Education by Distance and Open Learning, The Commonwealth of Learning, 2000*). Ce rapport documente des projets, analyse leurs facteurs de réussite et identifie des projets pilotes pour tester des directives. Ci-après quelques-uns de ces projets : Programme agricole de Radio Zambie, Éducation à distance pour personnels sanitaires en Ouganda, Soutien au programme national d'alphabétisation fonctionnelle au Ghana, Soutien aux gestionnaires d'entreprises agricoles en Tanzanie.

L'IUE et le Commonwealth of Education coopèrent en outre à la conception d'une valise de formation à l'éducation non formelle à distance. Cet outil éducatif est appelé essentiellement à servir de ressource aux formateurs et praticiens en éducation non formelle. Il fournira des instructions et des informations générales sur les divers aspects de ce domaine en Afrique. Des exemples illustrés démontreront l'usage de divers supports, l'application de méthodes d'éducation à distance et les caractéristiques de l'éducation non formelle à distance.

La vulgarisation au moyen d'études de cas du potentiel de l'éducation non formelle à distance pour la formation des agents de terrain en alphabétisation et éducation de base des adultes est le sujet d'une étude de recherche en cours accompagnée d'une mesure pratique de formation. L'expérience internationale montre que l'inefficacité des programmes d'éducation de base des adultes incombe souvent à la qualité insuffisante de la formation des agents de terrain. Celle-ci est souvent hiérarchique et réduite à la transmission de connaissances, au lieu d'être interactive, participative et axée sur l'apprenant. Les études sont censées contribuer à élaborer des stratégies adéquates de formation, diffuser l'information, améliorer la coopération des parties prenantes et la qualité générale de l'éducation de base des adultes. Les partenaires de ce programme sont l'université d'Afrique du Sud à Pretoria, l'université nationale ouverte de l'Inde, l'institut pour l'éducation des nomades du Nigeria, l'institut national pour l'éducation du Sri Lanka, l'ONG bangladaise PROSHIKA et l'unité périscolaire d'Afrique méridionale de Tanzanie.

Contact : Madhu Singh

GROUPE DE PROGRAMMES 4

PLAIDOYER ET STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL, TRAVAIL EN RÉSEAUX, DOCUMENTATION, COMMUNICATION ET COMMERCIALISATION

Coordinateur : Werner Mauch – Équipe scientifique : Bettina Bochynek, Lisa Krolak, Christopher McIntosh

Ce groupe de programmes tente de systématiser les activités grâce auxquelles l'Institut développe ses relations publiques, diffuse les résultats de son travail et rend accessible l'information profitable aux organes actifs dans son domaine de compétence. Ces activités englobent les domaines de la sensibilisation, la publication, la documentation, la mise en réseaux, les stages de recherche et de formation et les programmes de médiatisation.

PROGRAMME DE STAGES DE RECHERCHE ET DE FORMATION DE L'IUE : UNE RÉORIENTATION EN FAVEUR DE LA QUALIFICATION ET DE LA FORMATION DANS LE DOMAINE ÉDUCATIF

En vue de restructurer son programme de stages de recherche pour ouvrir des opportunités aux étudiants des premier et second cycles, l'IUE a établi des contacts préliminaires avec diverses universités implantées en Allemagne et dans d'autres régions du monde. L'objectif consiste à fournir aux étudiants des possibilités d'étudier et de travailler dans le cadre des activités en cours de l'IUE (en particulier ses activités de recherche, mais aussi de publication, de documentation et d'administration). Ces stages s'adressent aux étudiants des premier et second cycles issus d'une large gamme de disciplines telles que l'éducation des adultes, l'ethnologie, l'anthropologie, les relations internationales, le droit, le journalisme ou la gestion d'entreprise. Le programme résidentiel de l'IUE, qui bénéficie d'un grand succès et d'une forte demande, fonctionne maintenant selon un concept similaire.

Contact : Werner Mauch

PRIX INTERNATIONAL DE RECHERCHE EN ALPHABÉTISATION

Depuis son lancement en 1991/92, le Prix international de recherche en alphabétisation a permis de sélectionner et de publier quatre études de recherche sur des aspects aussi divers que : l'alphabétisation des adultes placée dans le con-

texte du monde du travail en évolution (1993), l'influence de l'environnement socio-culturel sur la définition des compétences de base (1996), l'alphabétisation et ses conséquences cognitives (1998), et l'alphabétisation par rapport au développement dans une optique féminine (2000).

Grâce à l'engagement traditionnel du Secrétariat national à l'alphabétisation du Canada, et aux fonds provenant de l'Office suédois de coopération au développement international SIDA, le cinquième cycle du concours a pu être ouvert en mai 2001. Comme les années précédentes, le prix matérialisé par la somme de 10 000 \$US et la publication prévue du manuscrit en anglais, espagnol et français ont stimulé des chercheurs et chercheuses du monde entier à soumettre une étude investigative et analytique sur l'un des multiples aspects de l'alphabétisation des adultes. La date de clôture pour la soumission des manuscrits est fixée à la fin 2001, la procédure de sélection par un jury international et la remise du prix seront effectuées au cours de la première moitié 2002 (appel de manuscrits : <http://www.unesco.org/education/uie/news/award.shtml>) Ce prix de recherche en alphabétisation fait partie de la stratégie globale de l'IUE visant à stimuler de nouveaux modes de pensée, et à promouvoir de nouvelles découvertes dans son domaine de compétence – qui ultérieurement informeront en retour et à l'échelle mondiale les concepteurs de politiques, les réalisateurs de projets d'alphabétisation et le personnel scientifique. L'IUE est très heureux que le prix profite en particulier aux chercheurs issus d'horizons moins privilégiés et permette la diffusion mondiale de leurs résultats et perspectives, qui sont généralement exclus du secteur de la publication commerciale.

Contact : Bettina Bochynek

L'IUE SUR LA TOILE ÉLECTRONIQUE MONDIALE

[HTTP://WWW.UNESCO.ORG/EDUCATION/UIE](http://www.unesco.org/education/uie)

La page d'accueil et le site de l'IUE sont améliorés en permanence et fournissent une présentation détaillée des domaines d'action de l'Institut, sa structure organisationnelle, ses activités principales et ses prestations régulières de services. La rubrique «Quoi de nouveau?» informe sur les activités récentes et en cours de réalisation. La liste des publications est actualisée en permanence et énumère toutes les publications IUE disponibles et parues depuis 1990. Toute commande de publication peut être passée directement par courriel au

service publication de l'IUE. Au cours des douze derniers mois, nous avons concentré nos efforts sur les services de publication, en proposant le plus grand nombre possible d'ouvrages sur Internet. La liste des publications IUE en ligne (www.unesco.org/education/uie/publications/e_pub.shtml) s'allonge régulièrement. Toutes les nouvelles publications de l'IUE sont en principe disponibles en format PDF (Portable Document Format), qui est généralement utilisé pour la transmission de documents et de publications. Le logiciel nécessaire pour visualiser les documents peut être gratuitement téléchargé à partir d'Internet. La liste bibliographique sur l'éducation tout au long de la vie de l'IUE, qui bénéficie d'un grand crédit et est diffusée à l'échelle mondiale depuis 1973, est maintenant disponible sur le web, de même que la liste des nouvelles acquisitions (www.unesco.org/education/uie/publications/doc_services.shtml) et la liste des périodiques (www.unesco.org/education/uie/documentation/periodicals.shtml) de la bibliothèque-centre documentaire de l'IUE.

La conception et la structure du site ont été amplement remaniées pour améliorer sa convivialité, notamment en permettant un transfert raisonnable en l'absence de matériel électronique de pointe. Les versions allemande et française du site sont en cours de réalisation. Le catalogue du centre documentaire de l'IUE sera également accessible sur Internet.

Contact : Werner Mauch

CENTRE DOCUMENTAIRE ET BIBLIOTHÈQUE DE L'IUE – COLLECTION ET SERVICES D'INFORMATION

Actuellement, la bibliothèque-centre documentaire de l'Institut détient quelque 66 000 ouvrages, documents et matériels sur supports électroniques. En 2000/2001, 1700 publications imprimées et électroniques axées sur la recherche et les politiques sont venues enrichir la collection. En outre, elle reçoit régulièrement, analyse et indexe environ 260 journaux et bulletins éducatifs. Les publications de l'UNESCO sur l'éducation, la culture et les sciences sociales représentent une part importante, mais non la plus étendue de la collection. Environ 60 % des titres sont des matériels rédigés en anglais, suivi par l'allemand, le français, l'espagnol et un grand nombre d'autres langues.

Une partie de la collection constitue un assortiment unique et complété en permanence d'actuellement plus de 8000 échan-

tillons de matériels éducatifs utilisés en alphabétisation, post-alphabétisation et éducation extra-scolaire des adultes dans plus de 120 pays, et conçus dans plus de 160 langues.

La liste des nouvelles acquisitions et la bibliographie sur l'éducation tout au long de la vie, publiées régulièrement depuis près de trente ans et distribuées à plus de 900 institutions, bibliothèques, centres documentaires et chercheurs du monde entier, sont maintenant accessibles en ligne par la page d'accueil de l'IUE.

Une autre collection spécifique actualisée en permanence contient les publications sur les Nations unies et leurs organisations spécialisées. Grâce au soutien financier de la Ville libre et hanséatique de Hambourg, la bibliothèque-centre documentaire de l'IUE fait office de bureau d'information sur l'ONU et ses organismes spécialisés.

Contact : Lisa Krolak

RÉSEAU ALADIN DE DOCUMENTATION ET D'INFORMATION SUR L'ÉDUCATION DES ADULTES

La plupart des centres établis de documentation sur l'éducation des adultes sont localisés en Europe occidentale et en Amérique du Nord. Ils collectent, analysent et diffusent essentiellement les connaissances prédominantes dans leur région. Dans de nombreux pays en développement, ces centres sont encore à peine instaurés et manquent souvent de ressources financières et humaines suffisantes.

Étant donné que chacun et chacune devra participer à la future société d'information et d'apprentissage, un réseau des réseaux est nécessaire pour consolider les centres existants de documentation sur l'éducation des adultes et en favoriser la création de nouveaux. Ce réseau doit aussi intégrer ceux qui ne sont pas encore en ligne et ne le seront pas dans un avenir proche. L'échange mondial de l'information signifie que chaque participant/e donne et reçoit en fonction de son environnement culturel et de son niveau technologique.

Cet enjeu a été abordé dans le cadre de CONFITEA V (Hambourg, 14-18 juillet 1997), et le Réseau ALADIN de documentation et d'information sur l'éducation des adultes est le fruit d'un atelier organisé spécifiquement sur ce thème. Un groupe composé d'utilisateurs potentiels et des centres les plus actifs a dressé le bilan de la situation actuelle dans les différentes

parties du monde. Il a conclu au besoin urgent d'un système interactif de gestion des données et au bien-fondé de confier la direction et la coordination de cette activité au centre documentaire de l'IUE. Un comité permanent a été institué au cours de cet atelier, composé de vingt-cinq membres représentant différentes institutions d'éducation des adultes réparties sur la planète, et couvrant le spectre entier de l'éducation des adultes.

Une enquête internationale sur les centres d'information sur l'éducation des adultes a débouché sur la publication d'un Répertoire des membres analytique et sur les 90 centres adhérents disséminés dans le monde entier. Le site web ALADIN (<http://www.unesco.org/education/aladin>) a été lancé en 1999 avec un accès en ligne au répertoire des membres.

Le projet ALADIN a dû être interrompu en raison de la maladie et de la disparition précoce de sa coordinatrice, Madame Ursula Giere, au cours de la seconde moitié de l'an 2000. Sa remplaçante en qualité de directrice du centre documentaire et de coordinatrice du réseau ALADIN, Madame Lisa Krolak, est entrée en fonction en mai 2001 et réalisera les activités décrites ci-dessous, convenues lors de la conférence électronique du groupe de travail tenue du 15 au 20 novembre 1999 à Hambourg :

Une version actualisée du répertoire des membres paraîtra au début de 2002. Les membres du groupe de travail ALADIN consultent en commun les nouvelles candidatures d'adhésion au réseau selon les critères de sélection fixés collectivement. Les mises à jour seront également intégrées au site ALADIN.

Des activités de formation de capacités ont été lancées dans trois pays à faibles revenus : le Bangladesh, le Cameroun et le Sri Lanka. Des enquêtes menées dans ces pays permettront d'effectuer l'inventaire de la situation et d'améliorer l'infrastructure de la documentation et de l'information sur l'éducation des adultes dans ces pays. À partir de ces enquêtes, des plans d'action seront élaborés en coopération avec le membre ALADIN du pays respectif, et des critères de référence seront élaborés pour la création de nouveaux centres. L'ouverture de nouveaux centres sera mise en chantier, et des mesures de formation du personnel seront proposées en coopération avec les bureaux régionaux de l'UNESCO.

Des banques continentales de duplicatas redistribueront aux membres qui en sont dépourvus les doubles des publications mises à disposition au sein du réseau.

Contact : Lisa Krolak

PUBLICATIONS 2000/2001

Guide des festivals de l'apprentissage

Outil de communication de production internationale pour l'inauguration de la Semaine internationale des apprenants adultes

(disponible également en allemand, anglais et espagnol)

UNESCO/IUE, 2000 – en collaboration avec NIACE (Association nationale pour l'éducation des adultes du Royaume-Uni), SVEB (Fédération suisse pour l'éducation des adultes) et REPEM (Réseau latino-américain de l'éducation populaire des femmes), 26 pp.

Intergenerational Programmes : Public Policy and Research Implications – An International Perspective

Sous la direction de Alan Hatton-Yeo, Beth Johnson Foundation et Toshio Ohsako, 2000, 64 pp.

Programas Intergeneracionales : Politica Publica e Implicaciones de la Investigación – Una Perspectiva Internacional

(version espagnole de la publication mentionnée ci-dessus) IUE/Beth Johnson Foundation, 2001, 70 pp.

Unlocking People's Creative Forces – A Transnational Study of Adult Learning Policies

Paul Bélanger et Paolo Federighi, IUE, 2000, 274 pp. ISBN 92 820 1104-6

Analyse transnationale des politiques d'éducation et de formation des adultes – La libération difficile des forces créatrices (version française de la publication mentionnée ci-dessus) IUE/L'Harmattan, 2001, 345 pp.

ISBN – 92 820 2081-9/ 2-7475-0196-5

Glossaire de l'éducation des adultes en Europe

Sous la direction de Paolo Federighi avec le soutien de la Commission européenne, Programme Socrates, Education des Adultes, IUE/AEEA (Association Européenne pour l' Education des Adultes), 2001, 127 pp. ISBN 92 820 1103-8

The Financing of Adult Learning in Civil Society: A European Exploratory Study

Paul Bélanger et Bettina Bochynek en collaboration avec Kai Oliver Farr, UIE, avec le soutien de la Commission européenne, 2001, 147 pp.

Creative and Inclusive Strategies for Lifelong Learning: Report of International Roundtable – 27-29 Nov. 2000

Sous la direction de Gillian Youngs (University of Leicester, UK), Toshio Ohsako et Carolyn Medel-Añonuevo (IUE), IUE, 2001, 124 pp., ISBN 92 820 1110-0

Revisiting Lifelong Learning for the 21st Century

Carolyn Medel-Añonuevo, Toshio Ohsako et Werner Mauch IUE, 2001, 26 pp.

Adult and Continuing Education in Malaysia

Sous la direction de Mazanah Muhamad & Associates, IUE, Universiti Putra Malaysia, 2001, 142 pp. ISBN 92 820 1108-9/983-2373-03-4

ALPHA : RECHERCHES EN ALPHABÉTISATION

Alpha 2000 – Education écologique dans la vie quotidienne

Sous la direction de Jean-Paul Hauteceur 2000, 349 pp. ISBN 920820 2080-0. Publication réalisée en collaboration avec le ministère de l'Éducation du Québec.

PRIX INTERNATIONAL DE RECHERCHE EN ALPHABÉTISATION

Why Eat Green Cucumber at the Time of Dying?

Women's Literacy and Development in Nepal

Anna Robinson-Pant – *Lauréate du Prix international de recherche en alphabétisation 1998/99*, IUE, 2001, 198 pp.

UNESCO/UIE Adult Literacy Exchange Network on Developing Countries (Réseau UNESCO/IUE d'échange sur l'alphabétisation des adultes dans les pays en développement) – Directory of Members/Répertoire des membres/Directorio de los miembros

Sous la direction de Ursula Giere et A. Mahinda Ranaweera IUE, 2000, 317 pp.



From Idea to Virtual Reality : ALADIN – the Adult Learning Documentation and Information Network

Report of a CONFINTEA Workshop and its Follow-up
Sous la direction de Ursula Giere et Susan Imel – IUE, 2000,
85 pp., ISBN 92 820 1105-4

Task Force E-mail Seminar of the Adult Learning Documentation and Information Network (ALADIN).

(15 to 20 November 1999) Final Report
Sous la direction de Ursula Giere et Susan Imel
IUE, 2000, 75 pp.

Consultez également notre site Internet :
<http://www.unesco.org/education/aladin/index.html>

À PARAÎTRE PROCHAÎNEMENT

Jede Dritte – Jeder Fünfte....

Projekteinheit Analphabetismus/Alphabetisierung in Entwicklungs- und Industrieländern (seulement en allemand)
Ursula Giere, I. Neu-Altenheimer et D. Wittkuhn.
Co-publication IUE/Klett Verlag

Towards a Multilingual Culture of Education

Sous la direction de Adama Ouane – version anglaise élargie et remaniée de l'ouvrage [Vers une culture multilingue de l'éducation](#) publié en 1995

Handbook on Evaluation

Sous la direction de Adama Ouane

Perspectives and Practices of Lifelong Learning in Asia

Sous la direction de Carolyn Medel-Añonuevo

Engendering HIV/AIDS Preventive Education : Some Lessons from Asia

Sous la direction de Carolyn Medel-Añonuevo

Lifelong Learning in the 21st Century : Policy Discourses and Practices (Report of the International Conference on Lifelong Learning in Beijing)

Sous la direction de Carolyn Medel-Añonuevo

REVUE INTERNATIONALE DE L'ÉDUCATION

La Revue Internationale de l'Éducation (RIE), dont le premier numéro parut en 1955, est la plus ancienne revue internationale consacrée à la théorie comparative et à la pratique de l'éducation formelle et non formelle. Elle est éditée sur consultation d'un comité de rédaction indépendant, de rédacteurs-conseils et d'autres réviseurs universitaires. Cette publication est au service des instituts éducatifs, des établissements de formation des enseignants et des ministères, ainsi que des organisations non gouvernementales et des lecteurs spécialisés de tous horizons. Elle constitue un forum international fournissant une information scientifique sur les politiques, les tendances et les innovations sur la scène éducative mondiale. L'éducation et l'apprentissage tout au long de la vie y occupent une place centrale. Les articles sont publiés en allemand, anglais ou français, et sont accompagnés de résumés dans ces trois langues ainsi qu'en espagnol et en russe. La revue est publiée au nom de l'IUE par les éditions Kluwer Academic Publishers de Dordrecht (Pays-Bas).

Numéros généraux parus en 2001

Les thèmes traités dans les articles et les communications des numéros réguliers comprenaient : les programmes scolaires accélérés, la mise à contribution d'enseignants auxiliaires dans les milieux défavorisés, la crainte de l'évaluation chez l'enseignant, la transmission culturelle, l'éducation interculturelle des enfants, la gestion décentralisée de l'éducation, une évaluation des écoles brésiliennes, un historique de la série de publications ALPHA, le rôle des musées dans l'éducation, la formation professionnelle en Turquie, l'aide au développement dans l'éducation, l'éducation à domicile, le capital culturel, l'augmentation des inscriptions universitaires, l'alphabétisation des adultes au Botswana et au Zimbabwe, les attentes des candidats à l'enseignement en Chine et aux États-Unis.

Numéros spéciaux parus en 2001

Vol. 47, nos. 3-4 Globalisation, Language and Education (Mondialisation, langage et éducation) sous la direction de Birgit Brock-Utne, qui abordait la menace de la déperdition linguistique que renferme la mondialisation, ainsi que la question du choix linguistique en tant que moyen d'instruction et les différentes approches de cette question.

Contact : Christopher McIntosh

Tarifs d'abonnement pour 2001 :

Institutions : 227,00 \$US ; 277,00 EUR

Particuliers et institutions des pays en développement :
122,00 \$US ; 93,50 EUR

Kluwer Academic Publishers

PO Box 322

3300 AH Dordrecht

Pays-Bas

Site Internet : http://www.wkap.nl/journals/review_education

MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION :

- Adama Ouane – directeur de l'IUE
- Christel Adick – Bochum, Allemagne
- Birgit Brock-Utne – Oslo, Norvège
- Françoise Caillods – Paris, France
- Justin Ellis – Windhoek, Namibie
- Peter Gavora – Bratislava, Slovaquie
- Suwarsih Madya – Yogyakarta, Indonésie
- Saul Meghnagi – Rome, Italie
- Vida Mohorcic Spolar – Ljubljana, Slovénie
- Jacqueline Pitanguy – Rio de Janeiro, Brésil
- Judith Round – Portsmouth, Royaume-Uni
- Nelly Stromquist – Los Angeles, Etats-Unis
- Yoshihiro Yamamoto – Tokyo, Japon
- Michael Young – Londres, Royaume-Uni



RAPPORT FINANCIER DE L'IUE

BUDGET

Budget en \$ US

	Budget adopté en 2001	Estimation pour 2002
1. RECETTES	1 an	1 an
UNESCO	\$ 1,094,000	\$ 950,000
ALLEMAGNE	\$ 945,000	\$ 893,000
Contribution des Etats membres aux projets	\$ 714,000	\$ 797,000
Recette diverses	\$ 10,000	\$ 10,000
TOTAL	\$ 2,763,000	\$ 2,650,000
2. DÉPENSES		
Personnel	\$ 1,200,000	\$ 1,250,000
Conseil et comité	\$ 40,000	\$ 40,000
Projets	\$ 1,513,000	\$ 1,350,000
Dépenses diverses	\$ 10,000	\$ 10,000
TOTAL	\$ 2,763,000	\$ 2,650,000
3. AUTRES CONTRIBUTIONS		
Ville-Etat de Hambourg	\$ 175,000	\$ 175,000
Contributions diverses	\$ 250,000	\$ 150,000
TOTAL	\$ 425,000	\$ 325,000

DATE : 31. 07. 2001

PRINCIPAUX PARRAINAGES:

Allemagne, Ville-Etat de Hambourg, Canada, Danemark, Norvège, Pays-Bas, Suède et Union européenne.

Contributions bénévoles de la part de plusieurs pays (Allemagne, Canada, Danemark, Espagne, Italie, Norvège, Pays-Bas, Suède, Suisse et Thaïlande).

Soutien technique et logistique de la part de plusieurs gouvernements, universités et Commissions nationales pour l'UNESCO (Allemagne, Canada, Espagne, Hongrie, Namibie, Slovaquie et Thaïlande) et soutien permanent de la part de fondations (notamment la Fondation allemande pour le développement international DSE et la Fondation Ford).

PERSONNEL DE L'IUE

DIRECTION

- Adama Ouane, directeur
- Linda King de Jardón, directrice adjointe (jusqu'au 30 juin 2001)
- Bettina Küster, assistante de direction
- (Annette Hentschel jusqu'en février 2001)

RECHERCHE ET FORMATION

- Bettina Bochynek – chercheuse
- Marc De Maeyer – consultant
- Maren Elfert – conseillère en relations publiques
- Ursula Giere – chercheuse principale, directrice du centre documentaire († novembre 2000)
- Marc-Laurent Hazoumé – chercheur principal
- Christiane Hopfer – consultante (jusqu'en décembre 2000)
- Werner Mauch – chercheur
- Carolyn Medel Añonuevo – chercheuse principale

- Toshio Ohsako – chercheur principal
- Amina Osman – consultante
- Gonzalo Retamal – chercheur principal
- Madhu Singh – responsable principale de programme
- Louise Silz – secrétaire attachée aux projets

PUBLICATIONS ET INFORMATION

- Christopher McIntosh – directeur du service publication et information, rédacteur en chef de la *Revue internationale de l'Éducation*
- Regina Niezgodka – secrétaire de publication
- Cendrine Sebastiani – assistante de publication

DOCUMENTATION

- Lisa Krolak – directrice du centre documentaire et de la bibliothèque
- Christian Albrecht – bibliothécaire (jusqu'en juin 2001)
- Imke Behr – bibliothécaire

ADMINISTRATION

- Susanne Buttkus – administratrice
- Klaus-Peter Humme – assistant d'administration
- Detlef Pätzold – comptable
- **Informaticien-conseil** : Alfred Gbadoe
- **Réceptionniste / Secrétaire** : Suzanne Musiol
- **Agent de service** : Morteza Ahi
- **Personnel d'entretien** : Ms. Jakuta Bernstein, Mr Mohammad Taleb Zahoori

SÉMINAIRES ET RÉUNIONS DE L'IUE EN 2001 *

DATES	CODE	LIEU	TITRE
26-27 février	2.01	Rabat, Maroc	«Éducation non formelle : bilan et perspectives» dans le cadre du suivi CONFINTEA et de l'évaluation des politiques d'alphabétisation et d'éducation des adultes
12-16 mars		Bonn, Allemagne	Atelier stratégique du personnel de l'UNESCO sur la formation et l'enseignement technique et professionnel
4-6 avril	2.08	Copenhague, Danemark	Conférence internationale sur la citoyenneté, l'éducation des adultes et l'éducation tout au long de la vie
23 avril	CR	IUE, Hambourg	47e séance du Comité de rédaction de la RIE
24 avril	CP	IUE, Hambourg	96e séance du Comité permanent
24-27 avril	CA	IUE, Hambourg	53e séance du Conseil d'administration
21-23 mai		Dakar, Sénégal	Atelier sur la contribution des ONG et OSC à l'Éducation pour tous
24-28 mai		Bamako, Mali	Réunion d'experts sur la création d'une Académie des langues africaines
6-9 juin	3.04	Mindanao, Philippines	Atelier national sur les stratégies éducatives responsabilisantes pour la prévention du VIH et du sida et la conception de matériels paritaires informatifs, éducatifs et communicationnels
19 juin		Bruxelles, Belgique	Groupe de travail sur les indicateurs de l'éducation tout au long de la vie de qualité
18-20 juin		Paris, France	Atelier sur l'évaluation de l'alphabétisation et les indicateurs de l'éducation non formelle
28-29 juin		Beijing, Chine	Atelier récapitulatif de l'équipe externe d'évaluation
1er-3 juillet	1.08	Beijing, Chine	Conférence internationale sur l'éducation tout au long de la vie : perspectives mondiales de l'éducation
9-13 juillet	3.04	Nairobi, Kenya	Atelier africain sur les stratégies éducatives responsabilisantes pour la prévention du VIH et du sida et la conception de matériels paritaires informatifs, éducatifs et communicationnels
12-14 juillet		Bangkok, Thaïlande	Réunion annuelle de la consultation collective des ONG sur l'alphabétisation et l'Éducation pour tous
24-27 juillet	2.02	Katmandou, Népal	«Éducation, formation professionnelle et acquisition de compétences pour des conditions de travail décentes dans le secteur informel» : présentation des études nationales
25-27 juillet		Gaborone, Botswana	Réunion consultative du Comité de rédaction pour la préparation d'une série de manuels sur l'éducation des adultes de diverses perspectives africaines

DATES	CODE	LIEU	TITRE
9-11 août		Ocho Rios, Jamaïque	Assemblée mondiale du Conseil international d'éducation des adultes
16-18 août		Arvidsjaur, Suède	Compétences sociales et éducation, une relation posant de nombreuses questions
1er-8 septembre		Bamako, Mali	Réunion d'experts sur l'Académie des langues africaines
10-14 septembre	2.02	Interlaken, Suisse	Compétences et connaissances pour le monde du travail et la vie quotidienne
Septembre ou octobre	1.03	Université de Bath, Royaume-Uni	Réunion du comité de direction de l'IUE/OBI pour la seconde phase de l'étude sur l'apprentissage inter-générationnel
7-11 octobre		Arusha, Tanzanie	Réunion biennale de l'Association ADEA pour le développement de l'éducation en Afrique
15-19 octobre	2.05	New Delhi, Inde	Dialogue stratégique régional sur l'éducation des adultes et l'éducation tout au long de la vie (Bangladesh, Bhoutan, Cambodge, Inde, Laos, Maldives, Myanmar, Népal, Pakistan et Viêtnam)
22-26 octobre	2.08	Cotonou, Bénin	Séminaire sur l'amélioration des niveaux d'alphabétisation et d'éducation des adultes
Novembre		Kunming, Chine	Atelier national sur les stratégies éducatives responsabilisantes pour la prévention du VIH et du sida et la conception de matériels paritaires informatifs, éducatifs et communicationnels
5-9 novembre		IUE, Hambourg	Pour une nouvelle conception des sociétés lettrées
19-21 novembre		Bruxelles, Belgique	Éducation des adultes et éducation tout au long de la vie en Europe
Novembre	1.09	Kiev, Ukraine	Conférence internationale sur la «Progression de la démocratie au moyen de l'éducation tout au long de la vie : concepts et pratiques de par le monde»
26-27 novembre		Paris, France	97e séance du Comité permanent
Décembre		Bamako, Mali	Inauguration officielle de l'Académie des langues africaines

* Certaines dates sont sujettes à modifications ou restent à déterminer

31. 07. 2001

